



Impresoras de etiquetas serie **a⁺** y serie **X**

Made in Germany.

Contenido

Identificación de los modelos de impresoras de etiquetas	
industriales Serie A+	4 - 5
Para materiales especiales	6 - 7
Para cintas textiles	8 - 9
Las especiales para impresión dos colores.	10 - 11
Características técnicas	12 - 13
Accesorios - Vista general	14
Accesorios - Equipamiento especial, interfaz, cable de conexión .	15
Accesorios - Cortar, perforar, apilar etiquetas.	16
Accesorios - Rebobinar y desbobinar etiquetas	17
Accesorios - Dispensadores de etiquetas	18 - 19
Aplicador A1000	20
Accesorios - Aplicador A1000	21
Aplicador A3200	22
Accesorios - Accesorios de montaje	23
Herramientas de software	24
Controlador de impresoras	25
Software de diseño de etiquetas	26
Manual de programación	26
Modo autónomo	26
Mantenimiento fácil, servicio técnico, formación	27
Programa de suministros de las impresoras de etiquetas	28
Programa de suministros de accesorios.	29 - 30
Programa de suministros cab	31

Podrán encontrar los datos actuales
en la página web
[www.cab.de/impresoras de etiquetas](http://www.cab.de/impresoras-de-etiquetas)



Escanee el código QR con su
smartphone y aprenda más sobre
impresoras de etiquetas cab.

Impresoras para aplicaciones industriales



Nuestras impresoras industriales profesionales están diseñadas para una amplia gama de aplicaciones. Se han desarrollado para ofrecer un manejo sencillo e intuitivo y una alta efectividad. El mecanismo de impresión y la carcasa se fabrican con materiales de primera calidad, perfectamente combinados en forma y función. Gracias al amplio surtido de periféricos y software podemos ofrecer soluciones para las necesidades específicas de nuestros clientes.

Tanto en el modo autónomo, como aplicación a través del pc o integrada en una red, la impresora A+ y X se adapta a cualquier necesidad. El procesador de alta velocidad realiza la impresión de los trabajos con la máxima velocidad y proporciona la etiqueta solicitada de inmediato.

Pequeñas y grandes etiquetas precisas y rápidas

Etiquetas de circuitos

El tamaño más pequeño de etiqueta es de 4 x 4 mm, para cuando se dispone de poco espacio.



Placas de características

Texto, gráficos y códigos de barras muy definidos con 600 dpi.



Etiquetas para embalaje

Etiquetas hasta el formato DIN A4.



Identificación de los modelos de impresoras de etiquetas industriales Serie A⁺



El modelo estrecho

Para etiquetas pequeñas con una impresión precisa.

1.1	Impresora de etiquetas	A2 ⁺	
	Resolución de impresión dpi	300	600
	Ancho de impresión hasta mm	54,2	57
	Velocidad de impresión hasta mm/s	150	100



El modelo universal

El dispositivo industrial más vendido para una impresión precisa. Cuenta con una gran variedad de accesorios. A4.3+ preferentemente para térmica directa.

1.2	Impresora de etiquetas	A4 ⁺			A4.3 ⁺	
	Resolución de impresión dpi	203	300	600	203	300
	Ancho de impresión hasta mm	104	105,6	105,6	104	108,4
	Velocidad de impresión hasta mm/s	250	250	100	200	150



El modelo ancho

Ideal para etiquetas Odette y UCC/EAN 128.

1.3	Impresora de etiquetas	A6 ⁺	
	Resolución de impresión dpi	203	300
	Ancho de impresión hasta mm	168	162,6
	Velocidad de impresión hasta mm/s	200	200



El modelo extra ancho

Para etiquetado de palets y barriles.

1.4	Impresora de etiquetas	A8 ⁺
	Resolución de impresión dpi	300
	Ancho de impresión hasta mm	216
	Velocidad de impresión hasta mm/s	150



Versión Básica

Para imprimir etiquetas y material continuo. La separación del material se realiza mediante una placa de corte manual dentada. Opcionalmente también se puede cortar o rebobinar en el exterior.



Versión dispensadora

Dispensa e imprime etiquetas. Durante la impresión, la etiqueta se suelta automáticamente del papel soporte. Se puede retirar manualmente, con un aplicador o a través de un robot.

Características comunes



Impresora de etiquetas A4+ con función dispensadora

1 Gran pantalla gráfica

La luz de fondo blanca garantiza una buena legibilidad del texto.

2 Soporte de ribbon

Los ejes tensores de 3 piezas permiten un fácil y rápido cambio del ribbon.

3 Fácil ajuste

Dos bielas de empuje ejercen presión sobre el cabezal de impresión. Una se encuentra fija instalada en la parte interior y la otra se ajusta al extremo derecho de las etiquetas.

4 Conexión de dispositivos periféricos

Se puede conectar de forma rápida y sencilla todos los módulos adicionales como cortadores, rebobinadores externos, sensores de dispensado y aplicadores a través de la interfaz de conexión para periféricos USB. Todos los dispositivos periféricos se conectan a la impresora en cuestión de segundos con dos pasadores y se fijan con un tornillo.

5 Carcasa metálica estable

Fabricada con aluminio fundido, en la carcasa se montan todos los módulos.

6 Soporte de bobina

Utilizable con diámetros a partir de 38 mm. (Se suministran adaptadores de 76 mm para un mejor desenrollado de las etiquetas). El posicionador amortiguado con el cierre giratorio garantiza una tracción constante durante la alimentación de material y con ello una elevada precisión de impresión.

7 Rebobinador interno

Con el eje expansible de tres piezas es posible rebobinar las etiquetas o el material de soporte con o sin mandril y la extracción es muy sencilla.

8 Función dispensador

La etiqueta se despega del papel soporte mediante la placa de dispensado. La exactitud de impresión y dispensado es muy alta gracias al rodillo de desviación y el rodillo de presión.

Tapa compacta



La tapa de 2 piezas de resistente plástico ABS se contrae al abrirla.

1.11 Tapa metálica



Opcionalmente, las impresoras de etiquetas A4+ y A6+ están disponibles con tapa metálica (estándar en la A8+)

Para materiales especiales



Con guía de material centrada

Preferentemente para impresión en material continuo muy estrecho y grueso como tubos planos, cintas de plástico o etiquetas muy pequeñas.

- No es necesario ajustar el cabezal de impresión al utilizar diferentes anchos de material.
- También válido para la impresión en material continuo muy estrecho y grueso.
- Para materiales sobre los que es difícil imprimir la velocidad de impresión se puede reducir.
- Manejo y software compatibles con la serie A+.

1.5 Impresora de etiquetas	A4+M	
Resolución de impresión dpi	300	600
Ancho de impresión hasta mm	105,6	105,6
Velocidad de impresión hasta mm/s	125	100



Para la impresión a doble cara

Dos mecanismos de impresión superpuestos para la impresión simultánea del anverso y el reverso.

Preferentemente para tubos planos continuos o confeccionados como papel, cartón y plástico.

- No es necesario ajustar el cabezal de impresión al utilizar diferentes anchos de material.
- También válido para la impresión en material continuo muy estrecho y grueso.
- Para materiales sobre los que es difícil imprimir la velocidad de impresión se puede reducir.
- Manejo y software compatibles con la serie A+.

1.6 Impresora de etiquetas	XD4
Resolución de impresión dpi	300
Ancho de impresión hasta mm	105,6
Velocidad de impresión hasta mm/s	125

Accesorios



Cortador

Corta materiales con base de papel, etiquetas autoadhesivas, cartón, telas o plásticos, así como tubos termoretráctiles.

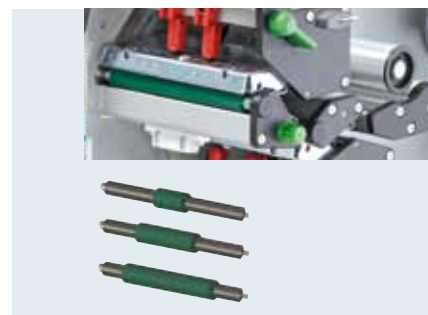
Perforador y cortador

El perforador ofrece perforación adicional de los materiales para separarlos posteriormente de forma manual.



Apilador con cortador

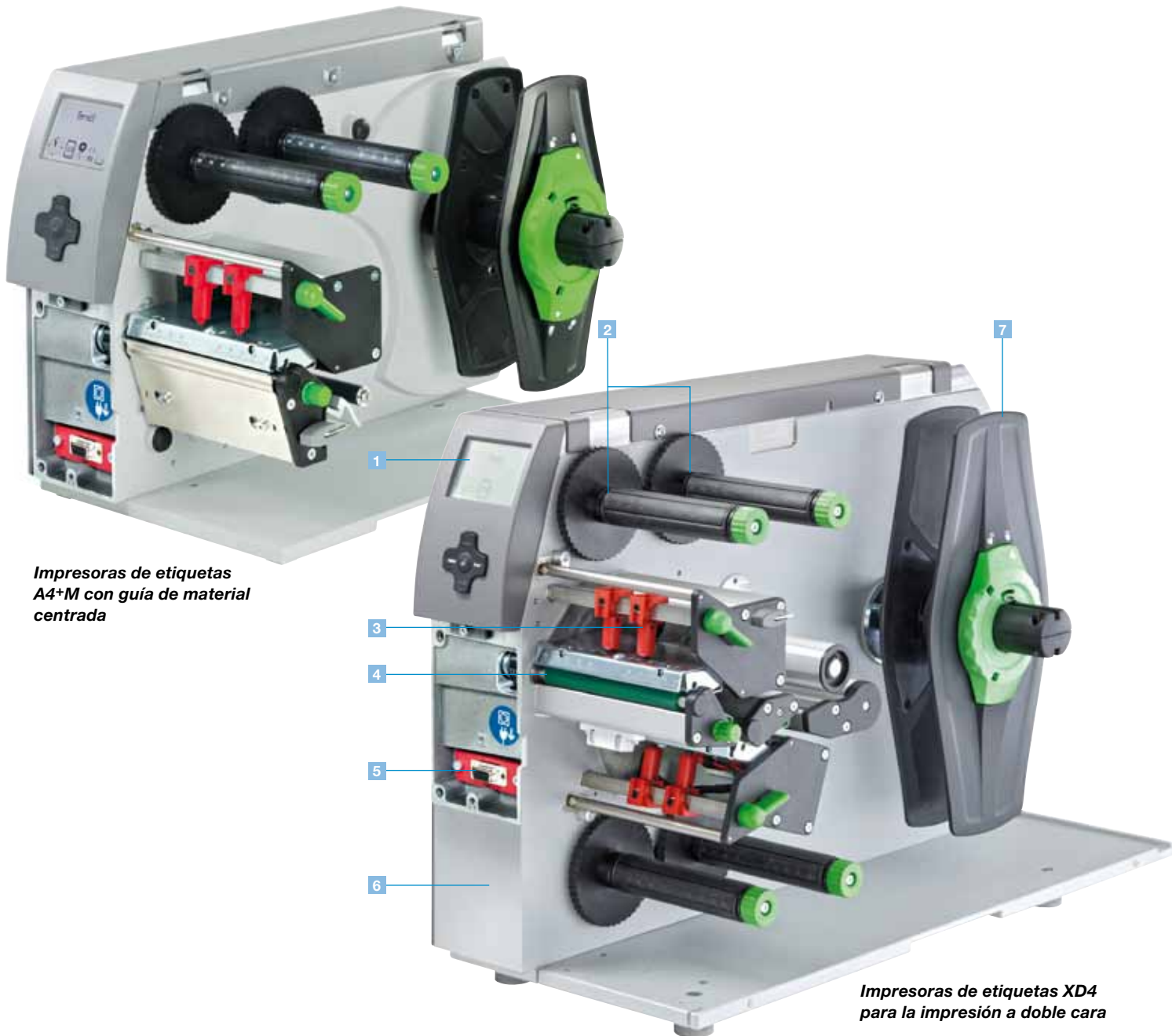
Los materiales impresos se cortan y apilan. Cuando se alcanza la altura máxima de apilado, el proceso de impresión se detiene. Es posible utilizar algunos materiales rígidos o curvados. Nos puede solicitar la realización de una prueba en nuestras instalaciones.



Rodillos impresores para materiales estrechos y finos

Fuera del ancho del material el cabezal fricciona sobre el rodillo de presión. Con los rodillos de presión estrechos se evitan errores en la alimentación y el desgaste del cabezal y rodillo de presión debidos a la fricción. Hay tres anchos estándar habituales, anchos específicos bajo pedido.

Características comunes



Impresoras de etiquetas A4+M con guía de material centrada

Impresoras de etiquetas XD4 para la impresión a doble cara

1 Gran pantalla gráfica

La luz de fondo blanca garantiza una buena legibilidad del texto.

2 Soporte de ribbon

Colocación sencilla y centrada del ribbon con los ejes tensores de tres piezas. La regla impresa facilita la tarea de posicionamiento.

3 No es necesario ajustar el cabezal de impresión

Dos bielas de empuje ejercen presión sobre el cabezal de impresión. Guía de material centrada, por esto no es necesario configurar ni ajustar el cabezal de impresión.

4 Guía de material

Impresión precisa gracias a la guía de material directamente tras el rodillo de presión. El ajuste del ancho se realiza a través de un husillo.

5 Conexión de dispositivos periféricos

Se pueden conectar de forma rápida y sencilla todos los módulos adicionales como cortador, perforador y apilador.

6 Carcasa metálica estable

Fabricado con aluminio fundido, en la carcasa se montan todos los módulos.

7 Soporte de bobina

Utilizable con diámetros a partir de 38 mm. (Se suministran adaptadores de 76 mm para un mejor desenrollado de las etiquetas). El material se centra automáticamente. El posicionador amortiguado con el cierre giratorio garantiza una tracción constante durante la alimentación de material y con ello una elevada precisión de impresión.

Para cintas textiles



Impresión a una cara

Especial para materiales textiles. Mediante el rodillo de tracción adicional tras el cabezal se logra una separación segura de la cinta textil del ribbon.

- No es necesario ajustar el cabezal de impresión al utilizar diferentes anchos de material.
- Para materiales sobre los que es difícil imprimir se puede reducir la velocidad de impresión.
- Manejo y programación son compatibles con la serie A⁺.

1.7 Impresora de etiquetas	A4+T
Resolución de impresión dpi	300
Ancho de impresión hasta mm	105,6
Velocidad de impresión hasta mm/s	125

Para la impresión a doble cara

Impresión simultánea del anverso y reverso de materiales textiles. Mediante el rodillo de tracción adicional tras el cabezal se logra una separación segura de la cinta textil del ribbon.

- No es necesario ajustar el cabezal de impresión al utilizar diferentes anchos de material.
- Para materiales sobre los que es difícil imprimir la velocidad de impresión se puede reducir.
- Manejo y programación compatibles con la serie A⁺.

1.8 Impresora de etiquetas	XD4T
Resolución de impresión dpi	300
Ancho de impresión hasta mm	105,6
Velocidad de impresión hasta mm/s	125

Estaremos encantados en ayudarles en la elección del material de etiquetas o ribbon.

Accesorios



Cortador

Corta materiales con base de papel, etiquetas autoadhesivas, cartón, telas o plásticos, así como tubos termorretráctiles.

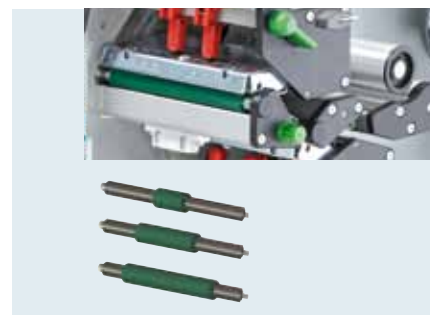
Perforador y cortador

El perforador ofrece perforación adicional de los materiales para separarlos posteriormente de forma manual.



Apilador con cortador

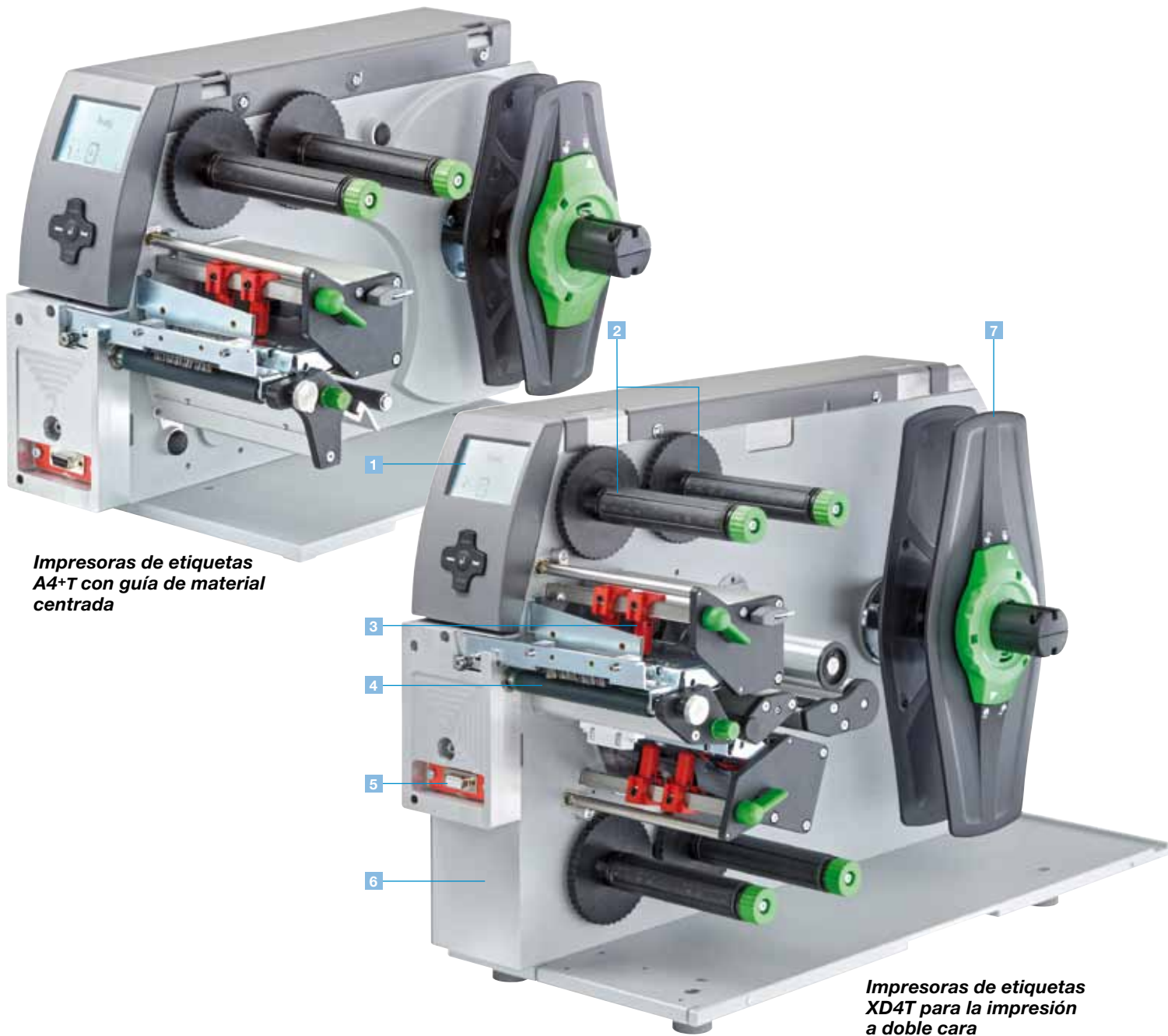
Los materiales impresos se cortan y apilan. Cuando se alcanza la altura máxima de apilado, el proceso de impresión se detiene. Es posible utilizar algunos materiales rígidos o curvados. Nos puede solicitar la realización de una prueba en nuestras instalaciones.



Rodillos impresores para materiales estrechos y finos

Fuera del ancho del material el cabezal fricciona sobre el rodillo de presión. Con los rodillos de presión estrechos se evitan errores en la alimentación y el desgaste del cabezal y rodillo de presión debidos a la fricción. Hay tres anchos estándar habituales, anchos específicos bajo pedido.

Características comunes



Impresoras de etiquetas A4+T con guía de material centrada

Impresoras de etiquetas XD4T para la impresión a doble cara

1 Gran pantalla gráfica

La luz de fondo blanca garantiza una buena legibilidad del texto.

2 Soporte de ribbon

Colocación sencilla y centrada del ribbon con los ejes tensores de tres piezas. La regla impresa facilita la tarea de posicionamiento.

3 No es necesario ajustar el cabezal de impresión

Dos bielas de empuje ejercen presión sobre el cabezal de impresión. Guía de material centrada, por esto no es necesario configurar ni ajustar el cabezal de impresión.

4 Guía de material

Impresión precisa gracias a la guía de material directamente tras el rodillo de presión. El ajuste del ancho se realiza a través de un husillo.

5 Conexión de dispositivos periféricos

Se pueden conectar de forma rápida y sencilla todos los módulos adicionales como cortador, perforador y apilador.

6 Carcasa metálica estable

Fabricado con aluminio fundido, en la carcasa se montan todos los módulos.

7 Soporte de bobina

Utilizable con diámetros a partir de 38 mm. (Se suministran adaptadores de 76 mm para un mejor desenrollado de las etiquetas). El material se centra automáticamente. El posicionador amortiguado con el cierre giratorio garantiza una tracción constante durante la alimentación de material y con ello una elevada precisión de impresión.

Modelos especiales para la impresión a dos colores



Para impresiones a dos colores

- Dos mecanismos de impresión con ribbon, dispuestos uno detrás del otro, para imprimir dos colores en un solo documento al mismo tiempo.
- Equipado con un dispositivo automático de ahorro del ribbon en un cabezal de impresión.
- La serie XC cumple con los requisitos del nuevo sistema de clasificación y etiquetado de productos según GHS.
- Para bobinas de etiquetas grandes de hasta 300 mm de diámetro.
- Los mecanismos de impresión con los soportes de ribbon, el panel operativo y la electrónica se tomaron de las acreditadas impresoras industriales de la serie A+.

1.9	Impresora de etiquetas	XC4
	Resolución de impresión dpi	300
	Ancho de impresión hasta mm	105,6
	Velocidad de impresión hasta mm/s	125



1.10	Impresora de etiquetas	XC6
	Resolución de impresión dpi	300
	Ancho de impresión hasta mm	162,6
	Velocidad de impresión hasta mm/s	125

Estaremos encantados en ayudarles en la elección del material de etiquetas o Ribbon.

Accesorios



Cortador

Corta materiales con base de papel, etiquetas autoadhesivas, cartón, telas o plástico, así como tubos termoretráctiles.

Perforador y cortador

(solo disponible para XC4). El perforador ofrece perforación adicional de los materiales para separarlos posteriormente de forma manual.



Apilador con cortador

(solo disponible para XC4) Los materiales impresos se cortan y apilan. Cuando se alcanza la altura máxima de apilado, el proceso de impresión se detiene. Si se utilizan materiales rígidos o curvados, es posible que se produzcan limitaciones. Para este tipo de aplicaciones recomendamos que se nos solicite la realización de una prueba en nuestras instalaciones.

Características comunes



1 Gran Pantalla gráfica

La luz de fondo blanca garantiza una buena legibilidad del texto.

2 Soporte de ribbon

Los ejes tensores de 3 piezas permiten un fácil y rápido cambio del ribbon.

3 Fácil ajuste

Dos bielas de empuje ejercen presión sobre el cabezal de impresión. Una se encuentra fija instalada en la parte interior y la otra se ajusta al extremo derecho de las etiquetas.

4 Conexión de dispositivos periféricos

Se pueden conectar de forma rápida y sencilla todos los módulos adicionales. Todos los dispositivos periféricos se conectan a la impresora en cuestión de segundos con dos pasadores y se fijan con un tornillo.

5 Carcasa metálica estable

Fabricada con aluminio fundido, en la carcasa se montan todos los módulos.

6 Soporte de bobina

Para etiquetas hasta 300 mm de diámetro. Gracias al brazo basculante y al freno integrado, las etiquetas se desbobinan con fuerza constante.

7 Dispositivo automático de ahorro del ribbon para cabezal de impresión 1

El dispositivo automático de ahorro del ribbon se utiliza con etiquetas en las que solo se realiza una impresión parcial. En el área sin imprimir, se quita el cabezal y se detiene el ribbon mientras se transportan las etiquetas.

8 Guía-Leporello

Las etiquetas Leporello se colocan detrás del mecanismo de impresión. La guía y el freno garantizan una conducción segura al mecanismo de impresión.

Características técnicas

■ Estándar □ Opcional

	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	1.10					
Impresoras de etiquetas	A2+	A4+	A6+	A8+	A4+M	XD4	A4+T	XD4T	XC4	XC6					
Cabezal de impresión															
Principio de impresión	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
Termodifusión	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
Térmica directa	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
Resolución de impresión dpi	300	600	203	300	600	203	300	300	300	300					
Velocidad de impresión hasta mm/s	150	100	250	250	100	200	200	150	125	100					
Ancho de impresión mm	54,2	57	104	105,6	105,6	168	162,6	216	105,6	105,6					
Material															
Etiquetas o material continuo en bobina o papel Leporello	cartón, textil, películas de plástico como PET, PE, PP, PI, PVC, PU, Acrylat														
Grosor mm/ Peso g/m ²	0,05 - 0,8 / 60 - 300														
Etiquetas anchas ¹ mm	4 - 63	20 - 116		46 - 176		46-220	4 - 106	-	4 - 106	-	20-116	46-176			
Material continuo / soporte mm	25 - 67		24 - 120		50 - 180		50-235		10 - 110		-				
Tubo termoretráctil continuo mm	10 - 67		25 - 85		-		-		4 - 85		4 - 85				
Altura de etiquetas ¹ sin retroceso mínimo mm	4	4	4	4	4	6	6	10	5	5	20	5	20	20	
al dispensar ¹ mínimo mm	12	12	12	12	12	25	25	-	-	-	-	-	-	-	
máx. mm	5000	2000	5000	4000	1000	4000	3000	2000	4000	1000	2000	4000	2000	1500	
Bobina de reserva Diámetro exterior hasta mm	205		205		205		205		300		205		300		
Diámetro interior hasta mm	38 - 100														
Rebobinado	exterior o interior														
Ribbon															
Cara de color	exterior o interior														
Diámetro de bobina hasta mm	80		72		80		72		80		72		72		
Diámetro interior mm	25		25		25		25		25		25		25		
Largo de cinta variable hasta m	500		360		500		360		500		360		360		
Ancho ² hasta mm	57	114		165		220		114		114		114		165	
Rebobinador interno (solo versión dispensador)															
Diámetro exterior hasta mm	142		-		-		-		-		-		-		
Diámetro interior mm	38,1		-		-		-		-		-		-		
Rebobinado de etiquetas	solo exterior														
Medidas de la impresora															
Altura mm	274		395		274		395		395		395		395		
Largo mm	446		554		446		554		554		554		554		
Ancho mm	190	242		302		352		242		248		248		358	
Peso kg	8,5	9		13		15		9		21		9		21	
Sensor de etiquetas															
Sensor transmisivo	para extremo delantero de etiqueta o marca de troquelado y final de material														
Sensor reflexivo inferior u opcional superior	para marcas de impresión														
Distancia hasta borde de imposición mm	5 - 26	5 - 53		5 - 53		-		-		5 - 53		-			
Distancia desde el centro a la izquierda	-	-		-		0 - 53		-		-		-			
Electrónica															
Procesador 32 bit MHz	266														
Memoria de trabajo (RAM) MB	64														
Memoria de impresora IFFS MB Flash	8														
Ranura para tarjeta CompactFlash tipo I	■														
Ranura para tarjeta de red LAN inalámbrica	■														
Batería de reserva para hora real con impresión de hora y fecha. Retención de datos en caso de desconexión de red	■														
Señal de advertencia: Emisor acústico en caso de fallo de red	■														
Interfaces															
Centronics bidireccional según IEEE 1284	□														
RS232 C 1.200 hasta 230.400 baudios / 8 bit	■														
USB 2.0 alta velocidad Slave para conexión a PC	■														
Ethernet 10 / 100 Base T, LPD, RawIP-Printing, ftp-Printing, DHCP, HTTP, FTP, SMTP, SNMP, TIME, Zeroconf, mDNS, SOAP	■														
RS422, RS485 1.200 hasta 230.400 baudios / 8 bit	□														
Conexión de dispositivos periféricos	■														
Tarjeta WLAN 802.11b/g WEP/WPA PSK (TKIP)	□														
2 x USB Master para panel operativo, teclado, lector, llave de servicio o USB	■														
Datos de funcionamiento															
Tensión	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz, PFC														
Potencia de entrada	100 - 300 W dependiendo del Tipo de dispositivo														
Temperatura de funcionamiento/humedad ambiental:															
en funcionamiento:	+ 5 - 40°C / 10 - 85% sin condensación														
Almacenaje:	+ 0 - 60°C / 20 - 85% sin condensación														
Transporte:	- 25 - 60°C / 20 - 85% sin condensación														
Requisitos de seguridad	CE, FCC class A, CB, CCC, UL														

¹ En etiquetas pequeñas, materiales finos o pegamentos fuertes pueden existir limitaciones. Aplicaciones críticas deberán ser testadas y aprobadas.

² El ribbon debería coincidir con el ancho del material de etiquetas para evitar pliegues.

Panel operativo	
Teclas/ Indicadores LED	Pausa, Alimentación, Cancelar, Menú, Intro, 4 teclas de cursor
Pantalla gráfica LCD	Ancho: 60, Alto: 40mm., Texto 4 líneas Aprox. 20 caracteres por línea
Ajustes	
	Reloj analógico o digital Reloj Configuraciones del equipo Fecha Parámetros de impresión Puertos de conexión 25 idiomas disponibles Seguridad
Indicaciones en pantalla	
	Recepción de datos Intensidad de campo WLAN Estado de Ethernet Memoria utilizada Temperatura del cabezal de impresión Acceso a tarjeta de memoria Hora Hoja de calendario Depuración abc Almacenamiento intermedio de entrada Reserva de ribbon
Controles	
Detención de la impresión en caso de	Final del ribbon Final de etiquetas Cabezal de impresión abierto Pos. final del cortador no alcanzada
Dispositivos de prueba	
Diagnóstico del sistema	Al activar incl. prueba de cabezal de impresión
Indicador de estado	Lista de fuentes, lista de dispositivos, estado de WLAN, perfil de etiquetas, cuadrícula de prueba, modo monitor, Estado PPP
Mensajes de estado	Impresión de información de configuración, p. ej. contador de longitud de impresión y de horas de funcionamiento. Consulta de estado del dispositivos por comando de software. Indicaciones en pantalla como, p. ej., fallo de red: no enlazado, error de código de barras, etc.
Fuentes	
Tipos de fuentes	5 fuentes de mapa de bits incl. OCR-A, OCR-B y 3 fuentes de vector Swiss 721, Swiss 721 negrita y Monospace 821 disponibles en la memoria interna, opción de carga de fuentes TrueType. Chino opcional (chino simplificado) Tailandés opcional
Conjuntos de caracteres	Windows 1250 hasta 1257, DOS 437, 737, 775,850, 852, 857, 862, 864, 866, 869, EBC DIC 500, ISO 8859-1 hasta -10 y -13 hasta -16, WinOEM 720, UTF-8, Macintosh Roman, DEC MCS, KOI8-R. Admite todos los caracteres europeos orientales y occidentales, latinos, cirílicos, griegos, hebreos y árabes. Tailandés y chino opcionales
Fuentes de mapa de bits	Tamaño en anchura y altura 1 - 3 mm Factor de aumento 2 - 10 Orientación 0°, 90°, 180°, 270°
Fuentes de vector / TrueType	Tamaño en anchura y altura 0,9 - 128 mm Factor de aumento sin niveles, 360° de orientación en pasos de 1°
Formatos de fuentes	Negrita, cursiva, subrayado, contorno, negativo, depende del tipo de fuente
Separación entre caracteres	Variable


Gráficos	
Elementos gráficos	Línea, flecha, cuadrado, círculo, elipsis, rellenos y rellenos con graduación
Formatos de gráficos	PCX, IMG, BMP, TIF, MAC, GIF, PNG
Códigos de barras	
Códigos de barras lineales	Code 39, Code 93 Interleaved 2 / 5 Code 39 Full ASCII Códice identidad y postal de Code 128 A, B, C Deutschen Post AG EAN 8, 13 Codabar EAN / UCC 128 JAN 8, 13 EAN / UPC Appendix 2 MSI EAN / UPC Appendix 5 Plessey FIM Postnet HIBC RSS 14 UPC A, E, E0
Códigos 2D	Aztec, Codablock F, matriz de datos, PDF 417, Micro PDF 417, UPS Maxicode, código QR, RSS 14 truncado, limitado, apilado y apilado omnidirec- cional, matriz de datos EAN, GS1 Data Bar Todos los códigos son variables en altura, anchura de módulo y relación de aspecto. Orientación 0°, 90°, 180°, 270°. Opcional con dígito de control, impresión de caracteres código inicio/fin en función del tipo de código.
Software	
Programación	directa con J-Script ■ abc-Basic Compiler ■ Database Connector □
Control/ Administración	control de impresora ■ Network Manager □
Software de diseño de Etiquetas	cablabel R2+ ■ Codesoft, NiceLabel, Easylabel ○□ Bartender, Label Matrix, Labelview ○
Controlador certificado para Windows	32 / 64 bits para Windows XP Server 2003 Windows Vista Server 2008 Windows 7 Server 2008 R2 Windows 8 Server 2012 ■
Controlador para Mac*	Controlador de impresora para OS X a partir de versión 10.6 ■
Controlador para Linux*	32/64Bit a partir de CUPS 1.2 ■
Modo autónomo	■
*Valido únicamente para Serie A+	

Accesorios - Vista general

● Típico ○ Posible ■ Estándar □ Opcional

			1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	1.10
Equipamiento especial			A2+	A4+	A6+	A8+	A4+M	XD4	A4+T	XD4T	XC4	XC6
	Modelo básico	Modelo dispensador										
2.1	Tapa metálica	●	●	□	□	■	□	■	-	■	■	■
2.2	Rodillo de presión DR4M-25, 50, 80	●	-	-	-	-	□	□	□	□	-	-
2.3	Sensor de etiquetas reflexivo superior	●	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
2.4	Adaptador 100 mm Ø	●	●	□	□	□	□	□	□	□	-	-
2.5	Tarjeta de memoria	●	●	□	□	□	□	□	□	□	□	□
2.6	Teclado estándar USB	●	●	□	□	□	□	□	□	□	□	□
2.7	Panel operativo externo	●	●	□	□	□	□	□	□	□	□	□
2.8	Adaptador de pausa PS7- interrumpir trabajo de impresión	●	○	□	□	□	□	-	-	-	-	-
2.9	Verificador CC para códigos de barra lineales y códigos de barras 2D	●	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
Interfaces												
3.1	Interfaz Centronics	●	●	□	□	□	□	-	□	-	-	-
3.2	Interfaz RS422 / RS485	●	●	□	□	□	□	-	□	-	-	-
3.3	Selección de etiquetas: caja E/S	●	●	□	□	□	□	□	□	□	□	□
3.4	Tarjeta WLAN 802.11 b/g	●	●	□	□	□	□	□	□	□	□	□
Cable de conexión												
4.1	Cable de conexión RS232 C, 9/9 pins, 3m de longitud	●	●	□	□	□	□	□	□	□	□	□
4.2	Cable de conexión intermedia, CAT5e, 3m gris	●	●	□	□	□	□	□	□	□	□	□
Cortar, perforar, apilar etiquetas												
5.1	Cortador CU	●	○	□	□	□	□	□	□	□	□	□
5.2	Bandeja de recogida	●	○	-	□	-	-	□	-	-	-	-
5.3	Perforador PCU4	●	○	-	□	-	-	□	□	□	○	-
5.4	Apilador con cortador ST4/L	●	○	-	□	-	-	-	-	-	□	-
5.4	Apilador con cortador ST4/M	●	-	-	-	-	-	□	□	□	-	-
5.5	Base de apoyo A4+	●	-	-	□	-	-	□	-	□	-	-
Rebobinar y desbobinar etiquetas												
6.1	Deflector para rebobinado hacia el interior	-	●	□	□	-	-	-	-	-	-	-
6.2	Rebobinador externo para conexión directa con la impresora	●	○	□	□	□	□	-	-	-	-	-
6.3	Rebobinador externo con fuente de alimentación incorporada	●	○	□	□	□	□	□	□	□	□	□
6.4	Desbobinador externo para rollos hasta 300 mm Ø	●	○	□	□	□	□	□	□	□	□	□
Dispensar etiquetas												
7.1	Adaptador dispensador PS5 a petición	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
7.2	Placa de dispensado extendida	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
7.3	Sensor de dispensado PS6 para funcionamiento manual o a petición	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
7.4	Sensor de dispensado PS8 para funcionamiento manual	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
7.5	Sensor de dispensado PS9 variable	-	●	□	□	-	-	-	-	-	-	-
Para dispensar etiquetas												
8.1	Pulsador manual TR1	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
8.2	Pulsador tipo pedal	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
8.3	Conector de interfaz para el funcionamiento automático. Conector SUB-D de 15 pins	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
8.4	Sensor de producto	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
8.5	Testbox 2 / Funcionamiento automático	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
Aplicador y módulo dispensador												
9.1	Módulo dispensador A5100	-	●	-	□	□	-	-	-	-	-	-
9.2	Etiquetado de producto cilíndrico	-	●	□	□	-	-	-	-	-	-	-
9.3	Aplicador A1000	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
9.4	Cazoleta por presión A1021 An x AL	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
9.4	Cazoleta universal A1021 70 x 60	-	●	□	□	○	-	-	-	-	-	-
9.4	Cazoleta universal A1021 90 x 90	-	●	-	□	○	-	-	-	-	-	-
9.5	Cazoleta por presión A1321 An x AL	-	●	-	□	□	-	-	-	-	-	-
9.5	Cazoleta universal A1321 116 x 102	-	●	-	□	○	-	-	-	-	-	-
9.5	Cazoleta universal A1321 116 x 152	-	●	-	□	○	-	-	-	-	-	-
9.6	Cazoleta por soplado A2021 An x AI	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
9.7	Cazoleta con rodillo	-	●	-	□	□	-	-	-	-	-	-
9.8	Aplicador A3200	-	●	□	□	-	-	-	-	-	-	-
9.9	Cazoleta por presión A3221	-	●	□	□	-	-	-	-	-	-	-
9.10	Cazoleta por soplado A3221	-	●	□	□	-	-	-	-	-	-	-
Para dispensar etiquetas y Aplicadores												
10.1	Soporte de montaje	-	●	□	□	-	-	-	-	-	-	-
10.2	Mástil 40 / 80 / 120 mm	-	●	□	□	-	-	-	-	-	-	-
10.3	Base soporte 500 x 255	-	●	□	□	-	-	-	-	-	-	-
10.4	Soporte de suelo 1600	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
10.5	Placa de sujeción A2+ / A4+ / A6+	-	●	□	□	□	-	-	-	-	-	-
Software												
11.1	Programación directa con J-Script	●	●	■	■	■	■	■	■	■	■	■
11.2	Replace – archivos e integración en SAP R/3	●	●	■	■	■	■	■	■	■	■	■
11.3	abc - Basic Compiler	●	●	■	■	■	■	■	■	■	■	■
11.4	Database Connector	●	●	□	□	□	□	□	□	□	□	□
11.5	Vigilancia de la impresora en Intra- e internet	●	●	■	■	■	■	■	■	■	■	■
11.6	Administration Network Manager	●	●	□	□	□	□	□	□	□	□	□
11.7	Controlador de impresora Windows	●	●	■	■	■	■	■	■	■	■	■
11.8	Controlador de impresora Apple - MAC/Linux	●	●	■	■	■	■	■	-	-	-	-
11.9	Software de etiquetas cablabel R2+	●	●	■	■	■	■	■	■	■	■	■
11.9	Software de etiquetas adicionales	●	●	□	□	□	□	□	□	□	□	□
11.10	Manual de programación	●	●	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Accesorios - Equipamiento especial, interfaces, cable de conexión

Equipamiento especial	Producto
2.1 	Tapa metálica Opcionalmente, las impresoras de etiquetas A4+ y A6+ están disponibles con tapa metálica (estándar en la A8+).
2.2 	Rodillo de presión DR4-M25 Para materiales estrechos y finos hasta 25mm de ancho.
	Rodillo de presión DR4-M50 Para materiales muy finos de 20 hasta 50 mm de ancho.
	Rodillo de presión DR4-M80 Para materiales muy finos hasta 80mm de ancho.
2.3 	Sensor de etiquetas Reflexivo superior
2.4 	Adaptar 100 mm Ø Para mantener al mínimo la curvatura del material al permanecer apilado, se recomienda utilizar el mayor diámetro interior posible.
2.5 	Tarjeta de memoria CompactFlash tipo I
2.6 	Teclado estándar USB Conexión USB, Cantidad de teclas: 115
2.7 	Panel operativo externo Cuando la instalación de la impresora impide el acceso al panel operativo, es posible conectar un panel externo. Adicionalmente dispone de una ranura para tarjetas de memoria CF, tipo 1, y una interfaz tipo Host.
2.8 	Adaptador de pausa PS7 El trabajo de impresión se detiene mediante la señal de pausa .Al activarse la señal, se termina el proceso de impresión en curso. Interfaz E/S: Entradas: Pausa, fallo externo Salidas: Impresora sin cola de impresión, impresora no preparada, Impresión iniciada
2.9 	Verificador CC para códigos de barras lineales y en 2D El lector verifica la legibilidad o el contenido de los códigos de barras impresos en posición horizontal o vertical justo después de la impresión. Si el código es erróneo se interrumpe el proceso de impresión y la etiqueta se retira. El verificador se puede usar en combinación con modo de corte, modo dispensador o rebobinador externo. Más información en el manual de usuario.
Interfaces	Producto
3.1 	Interfaz Centronics bidireccional según IEEE 1284
3.2 	Interfaz RS422/RS485 1.200 hasta 230.400 baudios/8 bits
3.3 	Selección de etiquetas: caja E/S Desde un control maestro, p.e. un PLC se pueden elegir de la tarjeta de memoria hasta 16 etiquetas diferentes. Como caja E/S es posible realizar con programación abc procesos de control PLC simples a través de las 4 entradas y salidas.
3.4 	Tarjeta WLAN cab 802.11 b/g
Cable de Conexión	Producto
4.1 	Cable de conexión RS232 C 9/9-pins, 3m de longitud
4.2 	Cable de conexión intermedia CAT5e , 3m de longitud, gris

Accesorios – Cortar, perforar, apilar etiquetas

5.1



5.2

Cortador CU

Corta materiales con base de papel, etiquetas autoadhesivas, cartón, telas o plásticos, así como tubos termorretráctiles.

Bandeja de recogida

La bandeja de recogida tiene una capacidad de hasta aprox. 50 etiquetas.

Cortador	CU2	CU4	CU6	CU8	
Uso	A2+	A4+	A4+M, A4+T XD4, XD4T, XC4	A6+ XC6	A8+
Ancho de material hasta mm	67	120	110	180	232
Peso material cartón gr/m ²	60 - 500				
Grosor de material mm	0,05 - 0,8				
Longitud de corte mm	> 5				
Altura de paso hasta mm	2,5				
Cortes / min.	130	120	110	100	
Detención de la impresión en caso de	Posición final de cuchilla no alcanzada				
Bandeja de recogida 4 para A4+ / A4+ M					
Altura de etiquetas hasta mm	100				

5.3



Perforador y cortador PCU4

El perforador ofrece perforación adicional de los materiales para separarlos posteriormente de forma manual.

Perforador y cortador	PCU4
Uso	A4+, A4+M, A4+T, XD4, XD4T, XC4
Ancho de material hasta mm	85
Peso material cartón gr/m ²	60 - 300
Grosor de material mm	0,05 - 0,8
Longitud de corte mm	> 5
Altura de paso hasta mm	4,5
Cortes / min.	Cortar 120 / Perforar 150
Detención de la impresión en caso de	Posición final de cuchilla no alcanzada
Perforación: Ancho de perforación mm	0,5
Perforación: Espacio entre perforaciones mm	2,5 o 10

5.4



Apilador con cortador ST4

Los materiales impresos se cortan y apilan. Cuando se alcanza la altura máxima de apilado, el proceso de impresión se detiene. Si se utilizan materiales rígidos o curvados, es posible que se produzcan limitaciones. Para este tipo de aplicaciones recomendamos que se nos solicite la realización de una prueba en nuestras instalaciones.

Apilador con cortador	ST4 / L	ST4 / M
Uso	A4+, XC4	A4+M, A4+T, XD4, XD4T
Ancho de material hasta mm	20 - 110	20 - 100
Peso material cartón gr/m ²	60 - 300	
Grosor de material mm	0,05 - 0,8	
Longitud de corte mm	20 - 150	
Altura de paso hasta mm	1,2	
Cortes/ min.	120	
Detención de la impresión en caso de	Posición final de cuchilla no alcanzada, tapa abierta, altura de pila alcanzada	
Altura de etiquetas hasta mm	100	

5.5



Bandeja apiladora de etiquetas An x A1

La bandeja apiladora y la cubierta protectora dependen del tamaño de las etiquetas. Deben solicitarse por separado.



Base de apoyo A4+

Con la base de apoyo es posible regular como se desee la posición de los dispositivos sobre la superficie de emplazamiento.

Accesorios- Rebobinar y desbobinar etiquetas



Deflector RG para rebobinado hacia el interior

El rebobinado hacia el interior se realiza con el modelo dispensador de la impresora. Se sustituye la placa de dispensado por un deflector.

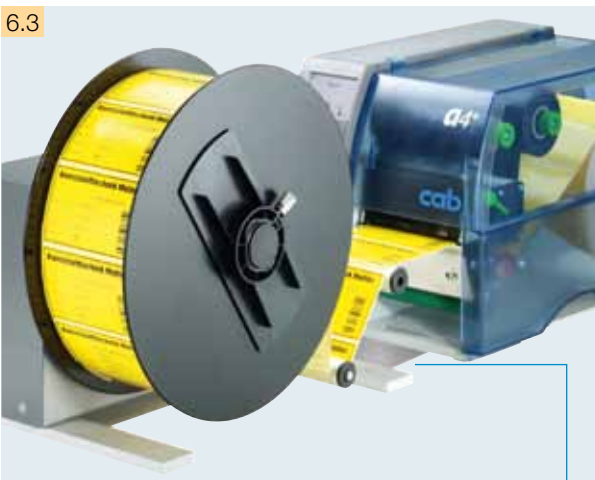
Deflector	RG2	RG4
Uso	A2+ Modelo dispensador	A4+ Modelo dispensador
Ancho de material hasta mm	67	120



Rebobinador externo ER 1/2/3 para conexión directa con la impresora

El rebobinador está atornillado a la impresora de etiquetas. Es posible elegir el sentido de rebobinado hacia el interior o exterior. El control electrónico mediante el brazo basculante garantiza un rebobinado uniforme y tirante.

Rebobinador externo	ER1 / 210	ER2 / 210	ER3 / 210
Uso	A2+	A4+	A6+
Ancho de material hasta mm	67	120	180
Ø máx. en mm. de bobina	205	205	205
Ø interior en mm	40 / 76		
Rebobinado de etiquetas	exterior o interior		



Rebobinador externo ER 4/6/8 con fuente de alimentación incorporada

El rebobinador puede utilizarse en cualquier impresora de otro fabricante. El resto de especificaciones técnicas se corresponden con el rebobinador ER 1/2/3.

Rebobinador externo	ER4 / 210	ER4 / 300	ER6/300	ER8/300
Uso	A2+ A4+, A4+M A4+T, XC4 XD4, XD4T	A2+ A4+, A4+M A4+T, XC4 XD4, XD4T	A6+, XC6	A8+
Ancho de material hasta mm	67	120	180	235
Ø máx. en mm. de bobina	205	205	300	300
Ø interior en mm	40 / 76			
Rebobinado de etiquetas	exterior o interior			
Tensión de funcionamiento	100 – 240 V~ 50 / 60 Hz			
Kit de conexión para	ER / EU			
Deflector Para XC4/XC6	RG4	RG4	RG6	-



Desbobinador externo EU 4/6/8






Permite mantener una alimentación de etiquetas uniforme al trabajar con bobinas pesadas. Es posible utilizar bobinas enrolladas tanto hacia dentro como hacia fuera.

Desbobinador externo	EU4 / 300	EU6 / 300	EU8 / 300
Uso	A2+ A4+, A4+M, A4+T	A6+	A8+
Ancho de material hasta mm	67	120	180
Ø máx. en mm. de bobina	300	300	300
Ø interior en mm	40 / 76		
Rebobinado de etiquetas	exterior o interior		

Accesorios- Dispensar etiquetas








1 Para el dispensado de etiquetas en las impresoras de etiquetas (Tipo „P“) es necesario adicionalmente un adaptador de dispensado o un sensor de dispensado. Hay modelos tanto para el funcionamiento manual como también ofrece dispensado a petición mediante pulsador manual o pulsador tipo pedal o a través de una señal de control externa.

Producto	
<p>7.1</p> 	<p>Adaptador dispensador PS 5 a petición La impresión y el dispensado de las etiquetas se activa mediante una señal externa. La extracción se realiza a través de un aplicador o un robot. Interfaz E/S: Entradas: Salidas: Impresora Retirar etiqueta Sin cola de impresión Retirar etiqueta Fallo externo Impresora no preparada Fallo externo Etiqueta en posición de dispensado</p>
<p>7.2</p> 	<p>Placa de dispensado extendida Sólo con dispensador PS5 o con un aplicador. Para etiquetas especialmente difíciles de separar del soporte, recomendamos utilizar una placa de dispensado 10 mm más larga con eje deflector.</p>
<p>7.3</p> 	<p>Sensor de dispensado PS 6 para funcionamiento manual o a petición 1. Para funcionamiento manual El sensor de dispensado detecta que la etiqueta se encuentra en la posición de dispensado e interrumpe el trabajo de impresión. Una vez extraída manualmente la etiqueta se imprime inmediatamente la siguiente. 2. A petición También ofrece dispensado a petición mediante pulsador manual o tipo pedal o bien a través de una señal de control externa como el modelo PS5. Interfaz E/S: Entradas: Salidas: Impresora Fallo externo Sin cola de impresión Fallo externo Impresora no preparada Etiqueta en posición de dispensado</p>
<p>7.4</p> 	<p>Sensor de dispensado PS8 para funcionamiento manual El sensor de dispensado detecta que la etiqueta se encuentra en la posición de dispensado e interrumpe el trabajo de impresión. Una vez extraída manualmente la etiqueta se imprime inmediatamente la siguiente.</p>
<p>7.5</p> 	<p>Sensor de dispensado PS9 variable Para el dispensado de etiquetas como p.e. etiquetas redondas, cuyo extremo delantero no puede detectar el sensor de dispensado PS8. El ajuste de alcance se realiza según las especificaciones individuales del cliente.</p>

Accesorios-Dispensar etiquetas

Para adaptador dispensador PS5
Sensor de dispensado PS6
Adaptador de pausa PS7

Módulo dispensador 5100A
Aplicador A1000
Aplicador A3200

Producto	
8.1	 <p>Pulsador manual TR1 Impresión y dispensado a petición.</p>
8.2	 <p>Pulsador tipo pedal Impresión y dispensado a petición.</p>
8.3	 <p>Conector de interfaz Conector Sub-D de 15 pins con bornes roscados para PS5, PS6, PS7 y aplicadores para la conexión de la señal de control externa.</p>
8.4	 <p>Sensor de producto Para la detección automática del producto en la cinta transportadora.</p>
8.5	 <p>Testbox 2 Simulación del funcionamiento automático</p>



Módulo dispensador con adaptador dispensador PS5

Para el etiquetado de embalajes en la cinta transportadora. El sensor de producto informa de la posición de etiquetado. La operación de dispensación se inicia, a la vez se imprime la siguiente etiqueta. La velocidad de transporte deben estar sincronizados con la velocidad de impresión.

	A5104	A5106
Uso	A4+	A6+
Anchura de etiqueta mm	25 - 116	50 - 176
Altura de etiqueta mm	25 - 200	
Superficie del producto	plana	
Altura fija del producto	fijo	
Producto durante el proceso de etiquetado	En movimiento con la velocidad sincronizada con la impresora.	



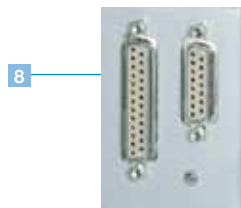
Etiquetado de producto cilíndrico

Con él se pueden etiquetar cuerpos cilíndricos en toda la circunferencia de 360° con el aplicador A1000. El producto se coloca en los rodillos. El proceso de etiquetado se activa mediante el pulsador manual o el pulsador tipo pedal.

Etiquetado de producto cilíndrico	
Uso	A2+, A4+ con aplicador A1000-220
Diámetro del producto mm	12 - 40
Superficie del producto	cilíndrica
Producto durante el proceso de etiquetado	en rotación
Cazoleta de presión	
A1021 / A x AI	
Anchura de etiqueta mm	25 - 116
Altura de etiqueta mm	25 - 140

Aplicador A1000

9.3



Etiquetado en tiempo real

El aplicador A1000 en combinación con las impresoras A2+, A4+ y A6+ es una solución económica tanto para aplicaciones semiautomáticas como para la integración en líneas de producción. Para estas aplicaciones es necesario una presión de aire de 4,5 bares.

1 Larga vida operativa

Las barras guía disponen de rodamientos de bolas para minimizar el desgaste.

2 Altura variable del producto

Mediante el cilindro neumático se pueden ajustar distintas alturas de etiquetado de productos. Disponemos de diferentes alturas de carrera.

3 Tecla de dispensado

Prueba el proceso de etiquetado. Con la primera activación se imprime la etiqueta y se transfiere al aplicador. Al volver a activarla se ejecuta el proceso de etiquetado.

4 Unidad de mantenimiento mediante aire comprimido

Los microfiltros impiden la acumulación de suciedad, el manorreductor garantiza la calidad del etiquetado.

5 Alta fiabilidad del proceso

Tanto el aire de soporte y de vacío como la velocidad de carrera son ajustables. Para productos y embalajes delicados, se puede reducir la presión de aplicación hasta menos de 10N (1 kg). Para evitar obstrucciones dentro de los conductos de aire, se libera una corriente de aire para su limpieza después de cada proceso de etiquetado.

6 Tamaño de las etiquetas

Se pueden aplicar etiquetas con una anchura de 25-176 mm y una altura de 25-200mm.

7 Aire de soporte

Se utiliza para el soplado de las etiquetas a la cazoleta.

8 Interfaz E/S digital en el aplicador

Se puede activar el proceso de etiquetado mediante un PLC, un sensor o un pulsador manual. Al mismo tiempo se comunican mensajes de estado y de error.

Entradas

Señal de inicio
Impresión de la primera etiqueta
Fallo externo
Señal de detención (fallo externo)
Reset externo solo con 25 pins

Salidas

Impresora no preparada
Impresora sin cola de impresión
Alarma general
Posición inicial alcanzada
Posición de etiquetado alcanzado
Fallo de etiquetado

Aplicador	A1000-220	A1000-300	A1000-400
Uso	A2+, A4+, A6+	A2+, A4+, A6+	A2+, A4+, A6+
Carrera de cilindro mm	220	300	400
Recorrido de cazoleta por debajo del dispositivo mm	70	150	250
Presión de aire en bares	4,5		

Accesorios –Aplicador A1000



Cazoleta

Las etiquetas se aplican en la cazoleta y se mantienen a través de vacío de presión. El aplicador lleva entonces la cazoleta con la etiqueta al producto.

Cazoleta por presión universal

Las aberturas de aspiración cubiertas por la lámina se punzan según el tamaño de la etiqueta.

Las **cazoletas por presión** se fabrican de acuerdo con el tamaño de la etiqueta.

	Cazoleta por presión universal			Cazoleta por presión		
	A1021 / 70 x 60	A1021 / 90 x 90	A1021 / An x Al	A1021 / An x Al	A1021 / An x Al	A1021 / An x Al
Uso	A2+	A4+	A4+	A2+	A4+	A6+
Anchura de etiqueta mm	25 - 63	25 - 70	25 - 90	25 - 63	25 - 116	50 - 176
Altura de etiqueta mm	25 - 60		25 - 90	25 - 200		
Superficie del producto	plana					
Altura del producto	variable					
Producto durante el proceso de etiquetado	parado					



Cazoleta de suspensión

El sistema de suspensión permite el etiquetado incluso en superficies inclinadas.

Cazoleta por presión universal

Las aberturas de aspiración cubiertas por la lámina se punzan según el tamaño de la etiqueta.

Las **cazoletas por presión** se fabrican de acuerdo con el tamaño de la etiqueta.

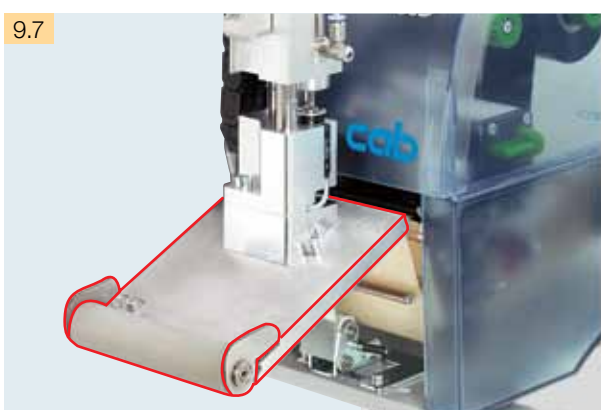
	Cazoleta por presión universal		Cazoleta por presión	
	A1321 / 116 x 102	A1321 / 116 x 152	A1321 / An x Al	A1321 / An x Al
Uso	A4+	A4+	A4+	A6+
Anchura de etiqueta mm	25 - 116	25 - 116	25 - 116	50 - 176
Altura de etiqueta mm	25 - 102	25 - 152	25 - 200	
Superficie del producto	plana			
Altura del producto	variable			
Producto durante el proceso de etiquetado	parado			



Cazoleta por soplado

Para aplicar etiquetas en productos sensibles a la presión, es posible aplicar la etiqueta mediante soplado. La cazoleta por soplado se mueve a una altura definida. El producto se encuentra a una distancia de aprox. 10mm por debajo.

	Cazoleta por soplado		
	A2021	A2021	A2021
Uso	A2+	A4+	A6+
Anchura de etiqueta mm	25 - 63	25 - 116	50 - 176
Altura de etiqueta mm	25 - 100		
Superficie del producto	plana		
Altura del producto	fija		
Producto durante el proceso de etiquetado	Parado o en movimiento		



Cazoleta con rodillo

Con este dispositivo se desliza la etiqueta durante la impresión hasta situarse bajo el rodillo. La cazoleta se mueve hasta situarse sobre el producto. Durante el transporte se aplica la etiqueta.

	Cazoleta con rodillo	
	A1411	A1411
Uso	A4+	A6+
Anchura de etiqueta mm	25 - 116	50 - 176
Altura de etiqueta mm	80 - 200	80 - 200
Superficie del producto	plana	
Altura del producto	variable	
Producto durante el proceso de etiquetado	en movimiento	

Aplicador A3200

9.8



Aplicador A3200-Etiquetado en tiempo real

Las etiquetas impresas por la A2+ / A4+ se etiquetan automáticamente sobre el producto con el aplicador A3200.

Con un cilindro giratorio se posiciona la etiqueta entre 45° y 95° y se coloca en el producto con un cilindro de elevación corto.

1 Larga vida operativa

Las barras guía disponen de rodamientos de bolas para minimizar el desgaste.

2 Posición angular variable

Con el cilindro giratorio, se puede etiquetar el producto en una superficie horizontal, inclinada o vertical.

3 Teclado de dispensado

Con la primera activación se imprime la etiqueta y se transfiere al aplicador. Al volver a activarla se ejecuta el proceso de etiquetado.

4 Unidad de mantenimiento mediante aire comprimido

Los microfiltros impiden la acumulación de suciedad, el manorreductor garantiza la calidad del etiquetado durante un largo periodo.

5 Alta fiabilidad del proceso

Tanto el aire de soporte y de vacío como la velocidad de carrera y rotación son ajustables. Para productos y embalajes delicados, es necesario reducir la presión de aplicación hasta menos de 10N (1 kg). Para evitar obstrucciones dentro de los conductos de aire, se libera una corriente de aire para su limpieza después de cada proceso de etiquetado.

6 Tamaño de las etiquetas

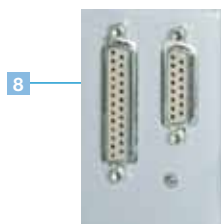
Se pueden etiquetar etiquetas con un ancho desde 4 - 116 mm y una altura desde 5 - 80 mm.

7 Aire de soporte

Sirve para una aplicación segura de la etiqueta en la cacerola.

8 Interfaz E/S digital en el aplicador

Se puede activar el proceso de etiquetado mediante un PLC, un sensor o un pulsador manual. Al mismo tiempo se comunican mensajes de estado y de error.



Entradas

Señal de inicio
Impresión de la primera etiqueta
Fallo externo
Señal de detención (fallo externo)
Reset externo solo con 25 pins

Salidas

Impresora no preparada
Impresora sin cola de impresión
Alarma general
Posición inicial alcanzada
Posición de etiquetado alcanzado
Fallo de etiquetado

Aplicador	A3200
Uso	A2+ / A4+
Cilindro giratorio	45 - 95°
Cilindro de elevación mm	hasta 30
Presión de aire en bares	4,5

Las **cazoletas por presión o Cazoleta por soplado** se harán a medida del tamaño de la etiqueta.

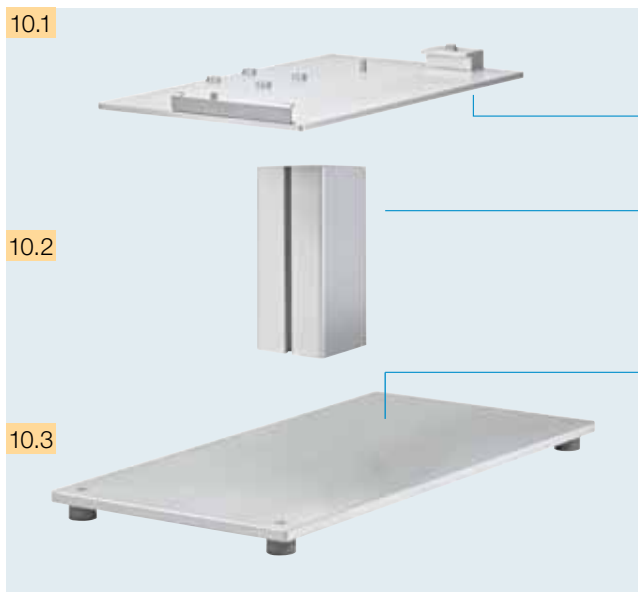
	Cazoleta por presión A3221		Cazoleta por soplado A3221	
	A2+	A4+	A2+	A4+
Uso	A2+	A4+	A2+	A4+
Anchura de etiqueta mm	4 - 63	20 - 116	10 - 63	20 - 116
Altura de etiqueta mm	5 - 80		10 - 80	
Superficie del producto	plana			
Producto durante el proceso de etiquetado	parado		en movimiento	

9.9



9.10

Accesorios – Ayuda de montaje



Pie de montaje (para A2+, A4+)

Para la fijación del sistema de etiquetado y la recepción del producto.

1 Soporte de montaje

El sistema de etiquetado se fija en el soporte de montaje.

2 Mastil

Longitudes estándar 40, 80, 120 mm. El perfil rectangular también se hará en la longitud de acuerdo con los requisitos. Otras longitudes bajo pedido.

3 Base soporte

Para la fijación de la entrada del producto
Tamaño estándar: 500 x 255



Columna de suelo

Permite el empleo rápido y flexible de la impresora en cualquier línea de producción. La posición de etiquetado se ajusta fácilmente a la altura y anchura adecuadas para el producto. Las ruedas giratorias del chasis facilitan su movilidad. En el lugar de emplazamiento es posible equipar la columna con pies de fijación ajustable.

Columna de suelo	1600
Altura total mm	1600
Altura de etiquetado hasta mm	1400
Alcance hasta centro de etiqueta mm	230 - 500
Chasis Ancho x largo x alto mm	600 x 860 x 140



Placa de sujeción

Las impresoras de etiquetas A2+, A4+ o A6+ se fijan en la placa y quedan bloqueadas con un cierre rápido.

Herramientas de software

11.1

J
H 100
O R
S l1;0,0,68,70,100
T 10, 10,0,5,pt20;sample
B 10,20,0,EAN-13,SC2,401234512345
G 8,3,5,0;R:30,9,0,3;0,3
A 1

Inicio de trabajo
Velocidad (100 mm/seg.)
Giro de la orientación 180°
Tamaño de etiqueta (100x68 mm, hueco 2 mm)
Objeto de texto/tipo de fuente: Swiss negrita, 20 pt
Código de barras EAN 13, tamaño SC 2
Gráfico, cuadro 30 x 9 mm
Grosor de línea 0,3 mm
Cantidad de etiquetas (en este ejemplo, 1)

11.2

SAP® Printer Vendor Program

Diseñar etiquetas con software → Incorporar fichero de sustitución en SAPScript → Cambiar datos variables con SAPScript y versión para impresión

11.3

```

<ABC>
label start
input a$
if left$(a$,15)="194300301480070" then
  print "R t2;" ,mid$(a$,16)
endif
if left$(a$,15)="194300300580172" then
  print "R t3;" ,mid$(a$,16)
endif
if left$(a$,15)="194300301970073" then
  print "R t1;" ,mid$(a$,16)
endif
if a$="Q0001" then
  print "A 1"
endif
goto start
  
```

11.4 DBConnector: Konfiguration

Detail Werkzeuge Hilfe

Status LAUFEND Zeige Log

Main Druckerzuweisung Remote Trigger

Verbindungszeichenfolge: Provider=Microsoft.Jet.OLEDB.4.0;Data Source=C:\Users\Public\Documents\Cal...

V4.0.0.18

11.5

Firmware V3.34 (Jul 15 2012)
Bootdatei V1.19 (Mar 13 2012)

Temperature 30 °C (CPU 44 °C)
Operative time 48h 25min
Thermal transfer 36.485m

Printer state: Ready

Ready

Druckernamen

Drucken Aktualisieren

11.6 Network Manager

Name	Group	Type	Address	Status	Pin
Support Test Printer	Support	cab Mach4200	192.168.100.48	n/a	0=
Support Test Printer	Support	cab Mach4300	192.168.100.55	n/a	0=
HS-Risk Printer	Support	cab A4+800	192.168.100.58	n/a	0=
	Development	A3/300	192.168.100.55	n/a	0=

Programación directa con J-Script

JScript es el lenguaje de programación para las impresoras cab. Es fácil de entender y sencillo de programar. JScript se describe en la guía de programación y se puede crear con cualquier editor de texto.

Reemplazar archivos y Integración con SAP R/3 *

Cab ha desarrollado en colaboración con SAP el llamado „método Replace“ para activar impresoras cab fácilmente mediante SAPScript desde SAP R/3. El ordenador central envía al dispositivo solamente las variables JScript o en su caso los datos cambiados. Como socio Silver del SAP Printer Vendor Program, cab puede acceder al entorno de desarrollo de SAP para dar una máxima cobertura de impresión en entornos SAP.

* SAP y R/3 son marcas comerciales registradas de SAP AG.

abc – Basic Compiler

Como parte integrada del firmware, permite a la impresora procesar datos mediante una fácil programación BASIC, antes de transferirlos a la cola de impresión. Así, se pueden sustituir los lenguajes de programación de otras impresoras o aceptar datos de otros sistemas como, p. ej., una báscula o un PLC para imprimir la información en diferentes formatos de etiquetas.

Ejemplo de aplicación:
Conexión con una báscula



Database Connector

En el modo de funcionamiento autónomo con conexión de red adicional, Database-Connector permite consultar directamente los datos en una base de datos que admita SQL e imprimirlos en una etiqueta. Al mismo tiempo se pueden escribir o cambiar datos en la base de datos durante la impresión.

Control de impresora en Intranet e Internet

Los servidores HTTP y FTP integrados facilitan, usando programas estándares como exploradores web o clientes FTP, el control y configuración de las impresoras, la actualización del firmware y la administración de tarjetas de memoria. Mediante clientes SNMP y SMTP se envían mensajes de estado, aviso y error a los administradores o usuarios en forma de correo electrónico o conjuntos de datos SNMP. Sincronización de la hora y la fecha mediante un servidor de hora (Timeserver).

Administration Network Manager

Permite al usuario administrar gran cantidad de impresoras a la vez en la red. Facilita el control, la configuración, la actualización de firmware, la gestión de tarjetas de memoria, la sincronización de ficheros y la gestión de PIN desde un sitio centralizado.

Controlador de impresoras



Certificación Windows WHQL controlador de impresora para:

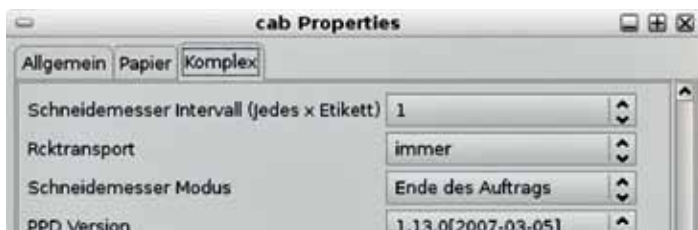
Windows XP	Windows Server 2003
Windows Vista	Windows Server 2008
Windows 7	Windows Server 2008 R2
Windows 8	Windows Server 2012

Nuestros controladores cuentan con certificación y firma auténticas de Windows, lo que garantiza la mayor estabilidad en un sistema operativo que funciona con Windows.



Controlador para Apple-Mac OS X® *

Ofrecemos también un controlador de impresora basado en CUPS para programas ejecutados en Mac OS X.



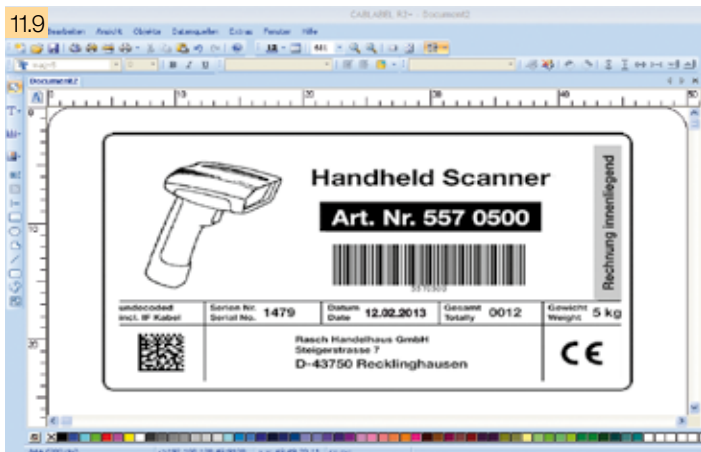
Controlador para Linux*

Alternativamente ofrecemos un controlador de impresora basado en CUPS para programas ejecutados en Linux.

* sólo Serie A+

*Microsoft® es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation.
Mac OS® es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc.*

Software de diseño de etiquetas



cablabel R2+ se encuentra disponible en 24 idiomas para los siguientes sistemas operativos:

- Windows XP
- Windows Server 2003*
- Windows Vista
- Windows Server 2008*
- Windows 7

*No es compatible con Terminalserver y Citrix.

Software de diseño de etiquetas cablabel R2+ gratuito y amplio especialmente diseñado para las impresoras y sistemas de dispensado de cab.

Gracias a la libre introducción del tipo de letra, código de barras y gráficos, altura, ancho y orientación se consigue un diseño óptimo de las etiquetas. Además, de las fuentes TrueType disponibles, los dispositivos cab ofrecen una gran variedad de fuentes internas de mapa de bits y de vector. Al ser compatible con las páginas de códigos más extendidos, es posible imprimir caracteres especiales específicos de diferentes países. Gracias a sus potentes funciones, se pueden crear e imprimir etiquetas complejas en pocos minutos. cablabel R2+ es compatible con las funciones especiales de las impresoras cab como, por ejemplo, hora real, contador de impresora, modo autónomo (manejo sin conexión a un equipo), o la posibilidad de guardar los datos de impresión en un archivo.

Otros software de diseño de etiquetas

Máxima diversidad: las impresoras de etiquetas y sistemas de etiquetado de cab son compatibles con otros softwares de diseño de etiquetas del mercado como Codesoft, NiceLabel, Easylabel, Bartender, Label Matrix o Labelview. Podrá encontrar más información en nuestra página web.

11.10

Manual de programación

Es un manual de programación general el cual describe y explica las ordenes para distintos modelos de impresora en la programación directa.

Modo autónomo



Imprimir sin PC

Stand-alone es la capacidad de las impresoras de etiquetas de cab de imprimir etiquetas aun estando separadas del equipo anfitrión.

El diseño de las etiquetas se realiza a través de un software de diseño de etiquetas o mediante programación directa en el PC.

El formato de las etiquetas, fuentes, datos de tipo de letra, texto y gráficos, así como el contenido de bases de datos se almacena en la tarjeta de memoria CF, pen-drive o la memoria interna IFFS.

Únicamente los datos variables se transmiten a la impresora a través del teclado o el equipo anfitrión.

También es posible vincular los datos mediante un escáner de código de barras o una báscula.

Fácil mantenimiento



Sensor de etiquetas

El sensor de etiquetas se puede liberar y extraer para su limpieza si fuese necesario ejerciendo un poco de presión con el dedo.



Cabezal

El cabezal se puede cambiar con facilidad. No es necesario realizar ningún tipo de ajuste.



Rodillo de presión

Para su limpieza o cambio, el rodillo de presión se extrae de forma rápida y sencilla aflojando tres tornillos.

No es necesario la intervención de un técnico.



Una herramienta de montaje

La herramienta de montaje para sustituir las piezas de desgaste y montaje de los periféricos la tienen directamente en el dispositivo.



Servicio técnico

Nuestros técnicos de servicio especializados le apoyarán a nivel mundial con el mantenimiento y la reparación de los equipos. Envíe su impresora a uno de nuestras localizaciones de servicio técnico de cab o a un socio de servicio técnico indicado por nosotros. Revisamos y reparamos su dispositivo en pocos días. Si es necesario le prestaremos un equipo.



Formación

Les informaremos sobre la programación de las distintas herramientas de software, los controladores de impresora y las aplicaciones de diseño de etiquetas. Usted va a profundizar su conocimiento sobre los equipos de cab para un uso efectivo. También ofrecemos seminarios sobre mantenimiento y reparación de los equipos.

Programa de suministros de las impresoras de etiquetas

		N.º de art.	Dispositivo	dpi	N.º de art.	Piezas de desgaste	N.º de art.	Piezas de desgaste
1.1		5954511	Impres. etiquetas A2+ /	300	5954105.001	Cabezal 2 / 300	5954102.001	Rod. presión DR2
		5954512	Impres. etiquetas A2+ /	300P				
		5954575	Impres. etiquetas A2+ /	600	5958686.001	Cabezal 2 / 600	5954104.001	Rod. de desviación RR2
		5954578	Impres. etiquetas A2+ /	600P				
1.2		5954500	Impres. etiquetas A4+ /	200	5954081.001	Cabezal 4 / 203	5954180.001	Rod. presión DR4
		5954505	Impres. etiquetas A4+ /	200P				
		5954501	Impres. etiquetas A4+ /	300				
		5954506	Impres. etiquetas A4+ /	300P				
		5954502	Impres. etiquetas A4+ /	600	5954072.001	Cabezal 4 / 300	5954183.001	Rod. de desviación RR4
		5954507	Impres. etiquetas A4+ /	600P				
1.2		5954524	Impres. etiquetas A4.3+ /	200	5954085.001	Cabezal 4.3 / 203	5954180.001	Rod. de desviación RR4
		5954526	Impres. etiquetas A4.3+ /	200P				
		5954525	Impres. etiquetas A4.3+ /	300				
		5954527	Impres. etiquetas A4.3+ /	300P				
1.3		5954587	Impres. etiquetas A6+ /	200	5954217.001	Cabezal 6 / 203	5954245.001	Rod. presión DR6
		5954588	Impres. etiquetas A6+ /	200P				
		5954513	Impres. etiquetas A6+ /	300				
		5954514	Impres. etiquetas A6+ /	300P	5954106.001	Cabezal 6 / 300	5954246.001	Rod. de desviación RR6
1.4		5954517.101	Impres. etiquetas A8+ /	300	5954107.001	Cabezal 8 / 300	5954103.001	Rod. presión DR8
1.5		5954552	Impres. etiquetas A4+M /	300	5954072.001	Cabezal 4 / 300	5954180.001	Rod. presión DR4
		5954554	Impres. etiquetas A4+M /	600	5954077.001	Cabezal 4 / 600	5954183.001	Rod. de desviación RR4
1.6		5959640	Impres. etiquetas XD4 /	300	5954072.001	Cabezal 4 / 300	5954180.001	Rod. presión DR4
1.7		5954568	Impres. etiquetas A4+T /	300	5954072.001	Cabezal 4 / 300	5954180.001	Rod. presión DR4
1.8		5959970	Impres. etiquetas XD4T /	300	5954072.001	Cabezal 4 / 300	5954180.001	Rod. presión DR4
1.9		5965700	Impres. etiquetas XC4 /	300	5954072.001	Cabezal 4 / 300	5954180.001	Rod. presión DR4
1.10		5965701	Impres. etiquetas XC6 /	300	5954106.001	Cabezal 6 / 300	5954245.001	Rod. presión DR6
		N.º de art.	Dispositivos especiales		Contenido del paquete: Impresora de etiquetas, cable de red tipo E-F, 1,8 m de longitud cable de conexión USB, 1,8 m de longitud Instrucciones de uso AL/IN DVD: Instrucciones de uso en 21 idiomas (solo serie A+), Instrucciones de uso AL/IN/FR, XD4/XD4T, Instrucciones de configuración AL/IN/FR, Instrucciones de servicio AL/IN, Lista de piezas de recambio AL/IN, Manual de programación IN, Controlador de impresora para Windows de 32/64 bits en 19 idiomas para Windows XP Server 2003, Windows Vista Server 2008, Windows 7 Server 2008 R2, Windows 8 Server 2012, Controlador para Mac OS X AL/IN/FR, (solo serie A+) Controlador para Linux AL/IN/FR, (solo serie A+) Software de diseño de etiquetas cablabel R2+ en 24 idiomas Podrán encontrarse los datos actuales en la página web www.cab.de			
1.11		59545xx.101	Impresora con tapa metálica en A4+ / A4+M / A4+T / bien A6+					
1.12		595xxxx	Impresora de etiquetas Termirecta bajo solicitud					
		595xxxx ((RFID))	Impresora con unidad de Lectura/ escritura RFID 13,56 MHz					








Programa de suministros de accesorios

	N.º de art.	Equipamiento especial
2.1	5954012.001 5954013.001	Tapa metálica A4+ Tapa metálica A6+
2.2	5953700.001	Rodillo de presión DR4-M25
	5953701.001	Rodillo de presión DR4-M50
	5953702.001	Rodillo de presión DR4-M80
2.3	5958631	Sensor de etiquetas reflexivo superior
2.4	5959622.001	Adaptador 100
2.5	5561043	Tarjeta de memoria CompactFlash Tipo I
2.6	5901626	Teclado estándar USB Versión alemana
2.7	5954380	Panel operativo externo
2.8	5946146	Sensor de pausa PS7
2.9	5571005 5571000	Verificador de códigos CC2
		Verificador de códigos CC4
	N.º de art.	Interfaces
3.1	5954200	Interfaz Centronics
3.2	5954201	Interfaz RS422 / RS485
3.3	5954191	Selección de etiquetas – caja E/S
3.4	5561041	Tarjeta WLAN 802.11 b/g
	N.º de art.	Cable de conexión
4.1	5550818	Cable de conexión RS232 C 9 / 9-pins, 3m de longitud
4.2	5918008	Cable de conexión intermedia CAT 5e, 3 m de longitud, gris
	N.º de art.	Cortar, perforar, apilar
5.1	5948382 5948000 5948001 5948002	Cortador CU2
		Cortador CU4
		Cortador CU6
		Cortador CU8
5.2	5946995	Bandeja de recogida 4
5.3	5960050.351 5960050.352	Perforador PCU4 / 2,5
		Perforador PCU4 / 10
5.4	5541311 5541313	Apilador con cortador ST4 / L
		Apilador con cortador ST4 / M
5.4	55xxxxx 55xxxxx	Bandeja apiladora de etiquetas ST4 / L, Etiqueta An x Al
		Bandeja apiladora de etiquetas ST4 / M, Etiqueta An x Al
5.5	5958932	Base de apoyo A4+

	N.º de art.	Rebobinar, desbobinar etiquetas
6.1	5954108.001 5954190.001	Deflector RG2 para rebobinado hacia el interior
		Deflector RG4 para rebobinado hacia el interior
6.2	5948102 5943251 5945802	Rebobinador externo ER1 / 210
		Rebobinador externo ER2 / 210
		Rebobinador externo ER3 / 210
6.3	5948100 5946090 5946420 5945804 5966077.001 5966078.001	Rebobinador externo ER4 / 210
		Rebobinador externo ER4 / 300
		Rebobinador externo ER6 / 300
		Rebobinador externo ER8 / 300
6.4	5946091 5946421 5945806	Desbobinador externo EU4 / 300
		Desbobinador externo EU6 / 300
		Desbobinador externo EU8 / 300
	5948170	Kit de conexión para ER / EU
	N.º de art.	Dispensado de etiquetas
7.1	5946120	Adaptador de dispensado PS5 a petición
7.2	5958772 5948830 595xxxx	Placa de dispensado Ext. A2+
		Placa de dispensado Ext. A4+
7.3	5942353	Sensor de dispensado PS6 Funcion. Manual / automático
7.4	5946900	Sensor de dispensado PS8 Funcionamiento manual
7.5	5948595	Sensor de dispensado PS9
	N.º de art.	Accesorio dispensar etiquetas
8.1	5942345	Pulsador manual TR1
8.2	5535901	Pulsador tipo pedal
8.3	5917652	Conector de interfaz Conector SUB-D 15-pins Contacto Phoenix 2761606
8.4	5941526	Sensor de Producto
8.5	5533240	Testbox 2 Funcionamiento automático

Programa de suministros de accesorios

	N.º de art.	Aplicadores y módulo dispensador
9.1	 5949281 5949265	Módulo dispensador A5104 Módulo dispensador A5106
9.2	 5941345	Etiquetado de producto cilíndrico
9.3	 5949001 5949002 5949003	Aplicador A1000-220 Aplicador A1000-300 Aplicador A1000-400
9.4	 5xxxxxx	Cazoleta por presión A1021 An x Al
	5949072	Cazoleta universal A1021 70 x 60
	5949075	Cazoleta universal A1021 90 x 90
9.5	 5xxxxxx	Cazoleta por presión A1321 An x Al
	5949076	Cazoleta universal A1321 116 x 102
	5949077	Cazoleta universal A1321 116 x 152
9.6	 5xxxxxx	Cazoleta por soplado A2021 An x Al
9.7	 5xxxxxx	Cazoleta con rodillo A1411 An x Al
9.8	 5976050	Aplicador A3200
9.9	 5xxxxxx	Cazoleta por presión A3221 An x Al
9.10	 5xxxxxx	Cazoleta por soplado A3221 An x Al

	N.º de art.	Accesorios para dispensar/ aplicadores
10.1	 5969811 5958367	Placa de montaje A2+ Placa de montaje A4+
10.2	 5958365 5965929 5971136	Perfil 40 Perfil 80 Perfil 120
	Bajo solicitud 5xxxxxx	Perfil L
10.3	 5961203	Base de soporte 500 x 255
10.4	 5947400	Soporte de suelo 1600
10.5	 8914422 8913693 8914423	Placa de sujeción A2+ Placa de sujeción A4+ Placa de sujeción A6+
		N.º de art.
		Software
11.4	 DL 40100	Licencia para Database Connector
11.6	 5580215	Administration Network Manager
11.9	Bajo solicitud	Software de diseño de etiquetas Codesoft, Nice Label, Easylabel
11.10	9008486	Manual de programación en inglés, como ejemplar impreso

Programa de suministros cab

Impresoras de etiquetas EOS1
El modelo compacto para rollos de etiquetas hasta 155 mm Ø



Impresoras de etiquetas EOS4
El modelo económico para rollos de etiquetas hasta 210 mm Ø



Impresoras de etiquetas MACH4
El modelo versátil para un único flujo de trabajo ininterumpido



Impresoras de etiquetas A+ Serie
El modelo universal



Impresoras de etiquetas A+M
Con guía de material centrada



Impresoras de etiquetas XD4
Impresión a doble cara



Impresora textil A4+T
para cinta textil



Impresoras de etiquetas XD4T
Impresión a doble cara en cinta textil



Impresoras de etiquetas XC4
Impresión a dos colores



Impresoras de etiquetas XC6
Impresión a dos colores



Dispensador de etiquetas HS
Dispensado preciso y sencillo horizontal Hasta 180mm ancho



Dispensador de etiquetas VS
Dispensado preciso y sencillo vertical hasta 180mm ancho



Sistema de etiquetado Hermes+
Para la automatización



Módulo de impresión PX-Serie
Para la integración en la línea de etiquetación



Etiquetas / Ribbon
Impresión precisa con etiquetas cab y ribbon



Software de etiquetas
Software estándar y opcionales



Láser de marcaje FL - Series
Precisos y rápidos



Carcasas protectoras del Laser
La solución industrial



- Central en Alemania
- Sucursales cab a nivel mundial
520 distribuidores en más de
80 países.

cab está presente en los principales centros industriales activos de todo el mundo.



Encontrará información mas detallada en la página web www.cab.de

Alemania

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Postfach 1904
76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14
76131 Karlsruhe
Telefon +49 721 6626-0
Telefax +49 721 6626-249
www.cab.de
info@cab.de

Otras delegaciones de cab
en el extranjero bajo demanda.

Francia

cab technologies s.a.r.l.
67350 Niedermodern
Téléphone +33 388 722 501
www.cab.de/fr
info.fr@cab.de

Estados Unidos

cab Technology Inc.
Tyngsboro MA, 01879
Phone +1 978 649 0293
www.cab.de/us
info.us@cab.de

Sudáfrica

cab Technology (Pty.) Ltd.
2125 Randburg
Phone +27 11-886-3580
www.cab.de/za
info.za@cab.de

Asia 亚洲

cab Technology Co, Ltd.
希爱比科技股份有限公司
Junghe, Taipei, Taiwan
Phone +886 2 8227 3966
www.cab.de/tw
info.asia@cab.de

China 中国

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd
铠博(上海)贸易有限公司
Phone +86 21 6236-3161
www.cab.de/cn
info.cn@cab.de

Esta documentación así como las traducciones de la misma son propiedad de cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

La reproducción, edición o copia total o parcial solo está permitida previo consentimiento por escrito por nuestra parte. © Copyright by cab/9008544.

Las indicaciones sobre contenido del paquete, aspecto y características técnicas del dispositivo corresponden a nuestro conocimiento en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.